

**Celoštátna odborná komisia OFJ**

# **Olympiáda vo francúzskom jazyku**

28. ročník, školský rok 2017/2018

**Celoštátne kolo**

**Kategória 1B**

**Corrigé**

**la/ Test de compréhension orale**

**Maximum 10 points**

**Écoute et choisis la bonne réponse.**

**1. Quand est-ce que Nathalie a fait une découverte artistique ?**

- En mai dernier.
- En juin dernier.
- En juillet dernier.
- En août dernier.

**2. Pourquoi Nathalie est allée à la Guinguette ?**

- Pour prendre l'air.
- Pour voir son frère.
- Pour voir son père.
- Pour boire un verre.

**3. Que faisait le groupe qu'elle a vu ?**

- Un spectacle de danse.
- Un concert de musique latino.
- La publicité d'un spectacle d'Équateur.
- Un spectacle de cirque.

**4. Qui Nathalie a-t-elle rencontré ?**

- Les danseurs.
- Le chorégraphe.
- D'autres spectateurs.
- Des musiciens.

**5. L'année dernière, qu'ont fait les gens de Tours et de Quito ?**

- Ils se sont vus en Équateur.
- Ils se sont rencontrés à Tours.
- Ils se sont rencontrés à Paris.
- Ils se sont envoyés des vidéos.

**6. Le « flash-mob » a été présenté pour la première fois...**

- ... en France, à Tours.
- ... en Équateur, à Quito.
- ... dans un festival, à Paris.
- ... dans un festival, aux États-Unis.

**7. Pour apprendre la chorégraphie, que peut-on faire ?**

- Regarder une vidéo tutoriel sur Youtube.
- Prendre des leçons avec le chorégraphe.
- Aller aux représentations et au spectacle.
- Prendre des cours de danse.

**8. Qu'est-ce que Nathalie a aimé dans ce projet ?**

- Les échanges culturels entre les deux pays.
- Le fait qu'on parle de la France en Équateur.
- Apprendre une nouvelle chorégraphie.
- Voir des Français danser.

**9. Pour Nathalie, qui connaît le mieux le pays de l'autre ?**

- Les Français connaissent mieux l'Équateur.
- Personne ne connaît le pays de l'autre.
- Les Équatoriens connaissent mieux la France.
- Les Français connaissent aussi bien l'Équateur que les Équatoriens connaissent la France.

**10. Comment s'appelle le groupe qu'a vu Nathalie ?**

- Quito.
- Danza Ecuador.
- Danse d'Équateur.
- Flash Mob.

## Transcription

**Gabrielle** : Nathalie, tu as fait une découverte artistique, cette année, est-ce que tu pourrais nous en parler ?

**Nathalie** : Oui, c'était en juillet dernier, c'était cet été sur les bords de Loire à la guinguette, où j'allais tout simplement prendre un verre et puis en fait il y avait un, un groupe qui se mettait en place pour danser. Et c'était sur le thème de l'Équateur. Donc on est restés. On a regardé. Et au fur et à mesure que j'assiste à ce spectacle, je vois tout simplement une musique qui me plaît beaucoup, avec des danseurs qui font une chorégraphie qui est très simple et très joyeuse, pleine de vie. Et à la fin, j'aime tellement ce que je viens de voir que je cherche à rencontrer les créateurs de cette chorégraphie pour savoir s'il est possible d'aller danser avec eux dans le cadre d'une autre présentation.

**Gabrielle** : D'accord.

**Nathalie** : Et c'est à ce moment-là que j'ai rencontré le chorégraphe qui a préparé cette chorégraphie et qui m'explique qu'en fait, elle a été créée dans le cadre d'un partenariat entre la ville de Tours et la ville de Quito qui se situe en Équateur. Ils se sont rencontrés là-bas en Équateur l'année dernière et ils ont utilisé une musique traditionnelle d'Équateur en y ajoutant un texte de culture typique française. Et après ça, ils ont créé les mouvements de danse. La première fois qu'ils l'ont jouée, c'était dans le cadre d'un festival culturel à Quito. Et après, quand ils sont revenus en France, ils l'ont présentée en fait dans la rue : ça s'appelle un « flash mob » dans ces cas-là. Et en fait, je venais d'assister au premier « flash mob » que je pouvais voir à Tours...

**Gabrielle** : De Danza Ecuador !

**Nathalie** : De Danza Ecuador, exactement. Après quoi, j'ai demandé au chorégraphe s'il était possible de l'apprendre et il me dit « *Je sais pas, je sais pas quand on fera d'autres présentations* », donc, je lui ai demandé de voir s'il était possible de faire un tutoriel pour pouvoir apprendre les pas, et puis pour pouvoir en même temps le diffuser dans mon entourage ou partout où les personnes avaient envie d'apprendre ces pas aussi. Et donc c'est là qu'on a monté cette vidéo qu'on a mise sur Youtube, sachant qu'il y a aussi le clip qui a été créé par le directeur de la compagnie et qui est aussi visible sur Youtube.

**Gabrielle** : Qu'est-ce qui t'a plu dans ce projet ?

**Nathalie** : Ce qui m'a plu et ce que j'ai appris, c'est que cet échange avec l'Équateur, c'était quelque chose d'assez rare pour nous, Français, alors que les Équatoriens ont une grande attirance pour la culture française. Et moi, en fait, autour de moi, j'ai très peu entendu parler de l'Équateur, on ne connaît pas autant, en tout cas, je ne connais pas autant la culture équatorienne que les Équatoriens connaissent la nôtre. Ils savent plein de choses sur la France, ils ont une admiration pour la culture française qui, à mon avis, est bien au-delà de nous, ce qu'on peut connaître d'eux.

**Ib/ Test de compréhension écrite**

Cette semaine, il y a **une grève** des transports en **commun**. Les bus, les métros, les trains, tout est **bloqué**. J'habite à 20 minutes de la station de métro, mais si je marche vite, je mets 8 ou 9 minutes. S'il pleut, je prends le bus pour aller à la station de métro. En métro, je mets 30 minutes pour aller au **bureau**. Je change une fois et après, c'est direct. En total, si je vais à pied et que je prends le métro, mon bureau est à une heure de chez moi. Il est à environ 40 minutes si je prends le bus et ensuite le métro. Je peux aussi y aller en tramway, c'est un peu moins cher mais c'est beaucoup plus **long** car mon bureau est situé **un arrêt** avant **le terminus**. Mais à cause de la grève cette semaine, je dois y aller à pied ou à vélo. A vélo, ça prend une heure et demie. C'est un peu long mais beaucoup plus **rapide** qu'à pied. Je ne dois pas trop me plaindre car la météo annonce du beau temps cette **semaine**. Il y aura beaucoup d'embouteillages et beaucoup de problèmes de **circulation**, mais ça sera quand même agréable.

**Trouvez une explication correcte des mots suivants:**

⇒ **1 point par bonne réponse, ce qui fait un maximum de 10 points.**

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 1. une grève    | a) sept jours  |
| 2. commun       | b) mouvement continu, qui ne s'arrête pas                            |
| 3. bloqué       | c) qui se déplace à une vitesse élevée                               |
| 4. le bureau    | d) les bus et les trains y sont garés                                |
| 5. long         | e) destiné à tout le monde   |
| 6. un arrêt     | f) on ne travaille pas, on veut des meilleures conditions de travail |
| 7. le terminus  | g) dont l'espace d'un point à un autre est grand                     |
| 8. une semaine  | h) qui ne marche pas, qui n'avance pas                               |
| 9. rapide       | i) une table ou un lieu de travail                                   |
| 10. circulation | j) un stop, un lieu où les passagers montent et descendent           |

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
f	e	h	i	g	j	d	a	c	b

**III/ La langue en situation**

**Maximum 30 points**

**LEXIQUE**

**Réagis dans les situations.**

*La correction par locuteur natif sur place s.v.p.*

**1.**

**Tes amis français et belges t'ont invité à un séjour en Belgique pour deux semaines. Demande pardon pour ne pas pouvoir venir et supporte ta réponse par 4 bons arguments.** 4 phrases à 1,5 point (6 points)

**2.**

**Ton ami fume. Donne-lui des consignes pour arrêter.** 4 phrases ?4 points)

**3.**

**Mets les mots dans un bon ordre.** 4 points,  
1 point par une bonne réponse complète)

a) comme/ il / il/ est / malade/ partir/ demande / de

**Comme il est malade, il demande de partir.**

b) demandé / en / anglais / elle/ a / lui / le

**Elle le lui a demandé en anglais.**

c) mère / sa / pousse / la / être médecin / mais / à / veut / elle/ être / actrice.

**Sa mère la pousse à être médecin mais elle veut être actrice.**

d) le / suivant / nous / de / partons / jour/ Paris / à /et / 8h / nous /en / allons / être /Slovaquie

**Nous partons de Paris à 8h et nous allons être en Slovaquie le jour suivant.**

## GRAMMAIRE

### 4. Forme les phrases et les réponses en employant les expressions suivantes.

2 points par une bonne phrase

(8 points)

*La correction par locuteur natif sur place s.v.p.*

4.1

A : Qu'est-ce qui ..... ?

B : .....

4.2

A : Qui est-ce qui ..... ?

B : .....

4.3

A : Qu'est-ce que ..... ?

B : .....

4.4

A : Qui est-ce que ..... ?

B : .....

### 5. Replace les mots dans le texte.

(8 points)

*enchantée, née, allée, préférés, participé, plongée, férié, rentrée,*

Florianópolis, le 21 avril - jour **férié**

Aujourd'hui c'est un jour de fête au Brésil, c'est le Dia de Tiradentes. Cette figure historique nationale, Tiradentes, est **née** dans l'État de Minas Gerais et a **participé** au mouvement pour l'indépendance du Brésil.

Puisqu'il a fait beau aujourd'hui, je suis **allée** à la plage de Joaquina pour profiter du beau paysage et pour faire du surf, un des sports **préférés** des Brésiliens. L'eau était froide ! Ici, c'est génial, nous pouvons choisir entre différentes plages pour faire du surf, de la voile, de la **plongée**, pour nager... parce qu'il y en a 42 au total ! Au nord de l'île, la mer est plus calme et plus chaude. J'adore aussi la plage du Forte parce qu'il y a une superbe forteresse.

Après le surf, je suis allée manger des crevettes au restaurant Maurílio, sur la plage. Elles étaient très bonnes ! Et j'avais faim ! Vers cinq heures, je suis **rentrée** chez moi parce que je devais aller au cinéma de la Fundação Badesc avec mes camarades de la fac. Ce cinéma est gratuit, c'est pour cela que nous aimons y aller. Nous allons voir Le Franc, une comédie sénégalaise.

Pour aujourd'hui c'est tout ! Au revoir et à demain !

Ton Hélène très **enchantée**

### **III/ Production écrite**

**Maximum 20 points**

#### **Une personne extraordinaire à l'école**

Fais la description d'une personne (réelle ou fictive) que tu voudrais inviter dans ta classe pour une interview. Écris pourquoi tu trouves cette personne extraordinaire.

*(130 mots environ)*

### **IV/ Jeu de rôle**

**Maximum 30 points**

#### **Candidat**

##### **Chez le médecin**

Tu entres dans le cabinet du médecin. Le docteur te demande où tu as mal et comment tu te sens. Tu réponds aux questions du docteur et lui expliques tes symptômes. Il te fait une prescription. Enfin, tu veux savoir combien de temps tu dois rester à la maison parce que tu voudrais partir en randonnée avec tes amis dans quelques jours.

#### **Jury**

##### **Chez le médecin**

Vous êtes médecin. Le/la malade arrive dans votre cabinet et vous lui demandez où il/elle a mal, comment il/elle se sent. Vous lui recommandez de rester au lit et de boire beaucoup de boissons chaudes. Enfin, il/elle veut savoir combien de temps il/elle doit rester à la maison, parce qu'il/elle voudrait partir en randonnée avec ses amis dans quelques jours. Vous lui conseillez d'attendre d'être complètement guéri.

---

#### **Celoštátna odborná komisia Olympiády vo francúzskom jazyku**

28. ročník Olympiády vo francúzskom jazyku

Úlohy celoštátneho kola kategórie 1B

**Autori:** PhDr. Iveta Rizeková, PhD., Mgr. Eva Kušteková, doc. Mgr. Jana Bírová, PhD.,  
Mgr. Laetitia Aubert

**Recenzenti:** prof. dr. Michèle Lenoble-Pinson, Mgr. Coheur Florian

**Vydal:** IUVENTA - Slovenský inštitút mládeže, 2018